

Electric mosquito swatter

Elektryczna pułapka na owady

- PL: Elektryczna pułapka na owady
- EN: Electric mosquito swatter
- DE: Elektrische Mückenklatsche
- CZ: Elektrická plácačka na komáry
- RO: Paletă electrică anti-țânțari
- SK: Elektrická plácačka na komáre
- FR: Raquette électrique anti-moustiques
- HU: Elektromos szúnyogirtó ütő
- IT: Racchetta elettrica antizanzare
- HR: Električni reket za komarce
- NL: Elektrische muggenmepper
- ES: Matamoscas eléctrico para mosquitos
- RU: Электрическая мухобойка для комаров
- BG: Електрическа мухобойка за комари



Visit us:

Vayox.pl

Instrukcja Obsługi

EN: User manual · DE: Bedienungsanleitung · CZ: Návod k použití · RO: Manual de utilizare · SK: Návod na použitie · FR: Mode d'emploi · HU: Használati útmutató · IT: Manuale d'uso · HR: Upute za uporabu · NL: Gebruiksaanwijzing · ES: Manual de usuario · RU: Руководство по эксплуатации · BG: Ръководство за употреба

PL: Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję · EN: Please read this manual carefully before use · DE: Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch · CZ: Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod · RO: Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare · SK: Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod · FR: Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant utilisation · HU: Használat előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót · IT: Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso · HR: Prije uporabe pažljivo pročitaite ove upute · NL: Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik · ES: Lea atentamente este manual antes de usar el producto · RU: Перед использованием внимательно прочтите это руководство · BG: Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба

WŁAŚCIWOŚCI

EN: Features · DE: Eigenschaften · CZ: Vlastnosti · RO: Caracteristici · SK: Vlastnosti · FR: Caractéristiques · HU: Tulajdonságok · IT: Caratteristiche · HR: Svojstva · NL: Eigenschappen · ES: Características · RU: Характеристики · BG: Характеристики

■ Produkt zasilyany jest ogniwem litowo-jonowym 18650 o pojemności 1200mAh.

EN: Powered by a 18650 lithium-ion cell with a capacity of 1200mAh · DE: Betrieben mit einer 18650-Lithium-Ionen-Zelle mit 1200mAh Kapazität · CZ: Napájeno lithiúm-iónovým článkom 18650 s kapacitou 1200mAh · RO: Alimentat de un acumulator litiu-ion 18650 cu o capacitate de 1200mAh · SK: Napájané lítium-iónovým článkom 18650 s kapacitou 1200mAh · FR: Alimenté par une cellule lithium-ion 18650 d'une capacité de 1200mAh · HU: 18650 lítium-ion akkumulátorral működik, 1200mAh kapacitással · IT: Alimentato da una cella agli ioni di litio 18650 con capacità di 1200mAh · HR: Napajanje putem 18650 litij-ionske baterije kapaciteta 1200mAh · NL: Werkt op een 18650 lithium-ion cel met een capaciteit van 1200mAh · ES: Alimentado por una celda de ion de litio 18650 con capacidad de 1200mAh · RU: Питание от литий-ионного элемента 18650 емкостью 1200mAh · BG: Захранва се с литиево-ионна батерия 18650 с капацитет 1200mAh

■ Wyłączenie urządzenia aktywuje funkcję automatycznego rozładowania wysokiego napięcia na siatce rażącej.

EN: Turning off the device activates the automatic high-voltage discharge function on the electric grid · DE: Beim Ausschalten des Geräts wird die automatische Hochspannungsentladung an dem Schlaggitter aktiviert · CZ: Vypnutí zařízení aktivuje funkci automatického vybití vysokého napětí na mřížce · RO: Oprirea dispozitivului activează funcția de descărcare automată a tensiunii înalte de pe grilă · SK: Vypnutie zariadenia aktivuje funkciu automatického vybitia vysokého napätia na mriežke · FR: L'arrêt de l'appareil active la décharge automatique de haute tension sur la grille électrique · HU: A készülék kikapcsolása aktiválja a nagyfeszültségű automatikus kisütési funkciót a rácson · IT: Lo spegnimento del dispositivo attiva la funzione di scarica automatica dell'alta tensione sulla griglia elettrica · HR: Isključivanjem uređaja aktivira se funkcija automatskog pražnjenja visokog napona na mreži · NL: Het uitschakelen van het apparaat activeert de automatische hoogspanningsontlading op het rooster · ES: Al apagar el dispositivo se activa la función de descarga automática de alta tensión en la rejilla · RU: При выключении устройства активируется функция автоматического разряда высокого напряжения на решетке · BG: Изключването на уреда активира функцията за автоматично разреждане на високо напрежение по електрическата мрежа

■ Urządzenie wyposażone jest w fioletowe światło wabiące owady. Długość fali światła: 360–400nm.

EN: The device is equipped with a purple insect-attracting light. Wavelength: 360–400nm · DE: Das Gerät ist mit einem violetten Insekten-Anlocklicht ausgestattet. Wellenlänge: 360–400nm · CZ: Zařízení je vybaveno fialovým světlem lákajícím hmyz. Vlnová délka: 360–400nm · RO: Dispozitivul este echipat cu o lumină violetă care atrage insectele. Lungimea de undă: 360–400nm · SK: Zariadenie je vybavené fialovým svetlom na prilákanie hmyzu. Vlnová dĺžka: 360–400nm · FR: L'appareil est équipé d'une lumière violette attirant les insectes. Longueur d'onde : 360–400nm · HU: A készülék lila fényvel rendelkezik, amely vonzza a rovarokat. Hullámhossz: 360–400nm · IT: Il dispositivo è dotato di una luce viola che attrae gli insetti. Lunghezza d'onda: 360–400nm · HR: Uređaj je opremljen ljubičastim svjetlom koje privlači insekte. Valna duljina: 360–400nm · NL: Het apparaat is uitgerust met paars licht dat insecten aantrekt. Golflengte: 360–400nm · ES: El dispositivo cuenta con una luz violeta que atrae a los insectos. Longitud de onda: 360–400nm · RU: Устройство оснащено фиолетовым светом, привлекающим насекомых. Длина волны: 360–400nm · BG: Уредът е оборудван с виолетова светлина, привличаща насекоми. Дължина на вълната: 360–400nm

■ Napięcie elektryczne na siatce rażącej: 3000V (gdy urządzenie jest włączone).

EN: Electric grid voltage: 3000V (when the device is on) · DE: Spannung am Schlaggitter: 3000V (bei eingeschaltetem Gerät) · CZ: Napětí na mřížce: 3000V (při zapnutém zařízení) · RO: Tensiune pe grilaj: 3000V (când dispozitivul este pornit) · SK: Napätie na mriežke: 3000V (pri zapnutom zariadení) · FR: Tension sur la grille électrique : 3000V (lorsque l'appareil est allumé) · HU: Rácsfeszültség: 3000V (bekapcsolt állapotban) · IT: Tensione sulla griglia elettrica: 3000V (quando il dispositivo è acceso) · HR: Napon na električnoj mreži: 3000V (kad je uređaj uključen) · NL: Spanning op het rooster: 3000V (wanneer het apparaat is ingeschakeld) · ES: Voltaje en la rejilla: 3000V (cuando el dispositivo está encendido) · RU: Напряжение на решетке: 3000В (при включенном устройстве) · BG: Напрежение на решетката: 3000V (когато уредът е включен)

■ Urządzenie posiada wyświetlacz, który prezentuje poziom naładowania akumulatora

EN: The device has a display that shows the battery charge level · DE: Das Gerät verfügt über ein Display, das den Akkuladestand anzeigt · CZ: Zařízení má displej, který zobrazuje úroveň nabití baterie · RO: Dispozitivul are un ecran care afișează nivelul de încărcare al bateriei · SK: Zariadenie má displej, ktorý zobrazuje úroveň nabitia batérie · FR: L'appareil dispose d'un écran affichant le niveau de charge de la batterie · HU: A készülék kijelzője mutatja az akkumulátor töltöttségi szintjét · IT: Il dispositivo è dotato di un display che mostra il livello di carica della batteria · HR: Uređaj ima zaslon koji prikazuje razinu napunjenosti baterije · NL: Het apparaat heeft een scherm dat het batterijniveau weergeeft · ES: El dispositivo tiene una pantalla que muestra el nivel de carga de la batería · RU: Устройство оснащено дисплеем, отображающим уровень заряда аккумулятора · BG: Устройството има дисплей, който показва нивото на зареждане на батерията

■ Urządzenie posiada zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem, przeładowaniem oraz zabezpieczenie przed zwarciem

EN: The device has protection against complete discharge, overcharge, and short circuit · DE: Das Gerät verfügt über Schutz gegen Tiefentladung, Überladung und Kurzschluss · CZ: Zařízení má ochranu proti úplnému vybití, přebíti a zkratu · RO: Dispozitivul are protecție împotriva descărcării complete, supraîncărcării și scurtcircuitului · SK: Zariadenie má ochranu proti úplnému vybitiu, prebitiu a skratu · FR: L'appareil dispose d'une protection contre la décharge complète, la surcharge et les courts-circuits · HU: A készülék védelmet nyújt a teljes lemerülés, túltöltés és rövidzárlat ellen · IT: Il dispositivo è dotato di protezione contro la scarica completa, il sovraccarico e il cortocircuito · HR: Uređaj ima zaštitu od potpunog pražnjenja, prekomjernog punjenja i kratkog spoja · NL: Het apparaat is beschermd tegen volledige ontlading, overlading en kortsluiting · ES: El dispositivo tiene protección contra descarga completa, sobrecarga y cortocircuito · RU: Устройство оснащено защитой от полного разряда, перезаряда и короткого замыкания · BG: Устройството има защита срещу пълно разреждане, презареждане и късо съединение

ŹYTKOWANIE

EN: Usage · DE: Verwendung · CZ: Použití · RO: Utilizare · SK: Použitie · FR: Utilisation · HU: Használat · IT: Utilizzo · HR: Upotreba · NL: Gebruik · ES: Uso · RU: Использование · BG: Употреба

■ Przed pierwszym użyciem, podłączyć do ładowania na ok. 2–4h

EN: Before first use, charge the device for approx. 2–4 hours · DE: Vor dem ersten Gebrauch das Gerät ca. 2–4 Stunden aufladen · CZ: Před prvním použitím nabijte zařízení přibližně 2–4 hodiny · RO: Înainte de prima utilizare, încărcați dispozitivul timp de aproximativ 2–4 ore · SK: Pred prvým použitím nabite zariadenie približne 2–4 hodiny · FR: Avant la première utilisation, charger l'appareil pendant environ 2 à 4 heures · HU: Az első használat előtt töltsd a készüléket kb. 2–4 órán át · IT: Prima del primo utilizzo, caricare il dispositivo per circa 2–4 ore · HR: Prije prve upotrebe napunite uređaj otprilike 2–4 sata · NL: Laad het apparaat voor het eerste gebruik ongeveer 2–4 uur op · ES: Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante aprox. 2–4 horas · RU: Перед первым использованием зарядите устройство в течение примерно 2–4 часов · BG: Преди първа употреба заредете устройството за около 2–4 часа

■ Przed rozpoczęciem ładowania należy ustawić przełącznik na pozycję „OFF”, a następnie podłączyć wtyk kabla USB-C do gniazda USB-C w stacji ładującej, a drugi wtyk kabla do źródła zasilania (USB 5V). Po podłączeniu źródła zasilania włączy się wyświetlacz. Gdy zostanie wyświetlona wartość „100%” będzie to oznaczało, że akumulator jest w pełni naładowany. Czas ładowania to ok. 3 godzin

EN: Before charging, set the switch to the “OFF” position, then insert the USB-C plug into the USB-C port on the charging station, and connect the other end of the cable to a power source (USB 5V). Once the power source is connected, the display will turn on. When “100%” appears, it means the battery is fully charged.

Charging time is approx. 3 hours

DE: Vor dem Laden den Schalter auf „OFF” stellen, dann den USB-C-Stecker in den USB-C-Anschluss der Ladestation einstecken und das andere Kabelende an eine Stromquelle (USB 5V) anschließen. Nach dem Anschließen schaltet sich das Display ein. Wenn „100%” angezeigt wird, ist der Akku vollständig aufgeladen. Die Ladezeit beträgt ca. 3 Stunden

CZ: Před zahájením nabíjení nastavte přepínač do polohy „OFF”, poté zapojte konektor USB-C do portu USB-C na nabíjecí stanici a druhý konec kabelu připojte ke zdroji napájení (USB 5V). Po připojení napájení se zapne displej. Když se zobrazí hodnota „100 %”, znamená to, že je baterie plně nabitá. Doba nabíjení je přibližně 3 hodiny

RO: Înainte de încărcare, setați comutatorul pe poziția „OFF”, apoi conectați mufa USB-C la portul USB-C al stației de încărcare, iar celălalt capăt al cablului la sursa de alimentare (USB 5V). După conectare, afișajul se va activa. Când apare „100%”, înseamnă că bateria este complet încărcată. Timpul de încărcare este de aproximativ 3 ore

SK: Pred začiatkom nabíjania nastavte prepínač do polohy „OFF”, potom pripojte konektor USB-C do portu USB-C v nabíjacej stanici a druhý koniec kábla do zdroja napájania (USB 5V). Po pripojení sa zobrazí displej. Keď sa zobrazí „100 %”, batéria je úplne nabitá. Čas nabíjania je približne 3 hodiny

FR: Avant de commencer la charge, mettez l'interrupteur sur « OFF », puis connectez la fiche USB-C au port USB-C de la station de charge, et l'autre extrémité du câble à une source d'alimentation (USB 5V). Une fois la source connectée, l'écran s'allumera. Lorsque « 100% » s'affiche, cela signifie que la batterie est complètement chargée. Le temps de charge est d'environ 3 heures

HU: A töltés megkezdése előtt állítsa a kapcsolót „OFF” állásba, majd csatlakoztassa az USB-C csatlakozót a töltőállomás USB-C portjához, a másik végét pedig egy USB 5V tápforráshoz. A tápellátás csatlakoztatása után megjelenik a kijelző. Amikor megjelenik a „100%” érték, az akkumulátor teljesen feltöltött. A töltési idő kb. 3 óra

IT: Prima di iniziare la ricarica, posizionare l'interruttore su “OFF”, quindi collegare la spina USB-C alla porta USB-C della base di ricarica e l'altra estremità a una fonte di alimentazione (USB 5V). Una volta collegata l'alimentazione, il display si accenderà. Quando viene visualizzato “100%”, significa che la batteria è completamente carica. Il tempo di ricarica è di circa 3 ore

HR: Prije početka punjenja postavite prekidač na „OFF”, zatim umetnite USB-C utikač u USB-C priključak na stanici za punjenje, a drugi kraj kabla u izvor napajanja (USB 5V). Nakon povezivanja napajanja zaslon će se uključiti. Kada se prikaže „100%”, baterija je potpuno napunjena. Vrijeme punjenja je približno 3 sata

NL: Zet de schakelaar op „OFF” voordat je begint met opladen. Sluit de USB-C-stekker aan op de USB-C-poort van het laadstation en het andere uiteinde op een voedingsbron (USB 5V). Zodra de stroom is aangesloten, wordt het scherm ingeschakeld. Wanneer „100%” wordt weergegeven, is de batterij volledig opgeladen. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 3 uur

ES: Antes de comenzar la carga, coloque el interruptor en posición “OFF”, luego conecte el conector USB-C al puerto USB-C de la estación de carga y el otro extremo a una fuente de alimentación (USB 5V). Al conectarse, se encenderá la pantalla. Cuando se muestre “100%”, significará que la batería está completamente cargada. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas

RU: Перед началом зарядки установите переключатель в положение «OFF», затем подключите разъём USB-C к порту USB-C зарядной станции, а другой конец кабеля — к источнику питания (USB 5V). После подключения загорится дисплей. Когда появится значение «100%», это будет означать, что аккумулятор полностью заряжен. Время зарядки — около 3 часов

BG: Преди започване на зареждането задайте преключателя в позиция „OFF”, след това включете USB-C щекера в USB-C порта на зарядната станция, а другия край на кабела в източник на хранване (USB 5V). След свързване ще се включи дисплеят. Когато се покаже „100%”, това означава, че батерията е напълно заредена. Време за зареждане — около 3 часа

- **Funkcja ON1: Ustaw przełącznik na pozycji ON1, naciśnij i przytrzymaj przycisk aktywujący urządzenie (przycisk aktywujący znajduje się na rękojeści, pod wyświetlaczem), następnie porusz urządzeniem, aby doprowadzić do kontaktu siatki z owadem. Gdy dojdzie do kontaktu metalowej siatki z owadem, owad zostanie porażony prądem. Po zwolnieniu przycisku aktywującego, zgaśnię dioda sygnalizująca pracę urządzenia, lecz siatka nadal będzie pod napięciem. Nie dotykaj siatki – napięcie zostanie automatycznie rozładowane po ok. 1 s**
- EN: Function ON1: Set the switch to the ON1 position, press and hold the activation button (located on the handle below the display), then move the device to bring the grid into contact with the insect. When the metal grid touches the insect, it will be electrocuted. After releasing the activation button, the operation indicator light will turn off, but the grid will remain electrified. Do not touch the grid – the voltage will discharge automatically after approx. 1 second.
- DE: Funktion ON1: Schalten Sie den Schalter in die Position ON1, drücken und halten Sie die Aktivierungstaste (die sich am Griff unterhalb des Displays befindet), und bewegen Sie dann das Gerät, um die Gitterfläche mit dem Insekt in Kontakt zu bringen. Wenn das Metallgitter das Insekt berührt, wird es durch Stromschlag getötet. Nach dem Loslassen der Taste erlischt die Betriebsanzeige, aber das Gitter bleibt unter Spannung. Berühren Sie das Gitter nicht – die Spannung entlädt sich automatisch nach ca. 1 Sekunde.
- CZ: Funkce ON1: Nastavte prepínač do polohy ON1, stiskněte a držte aktivací tlačítko (nachází se na rukojeti pod displejem), poté pohybuje zařízením tak, aby došlo ke kontaktu mřížky s hmyzem. Při kontaktu kovové mřížky s hmyzem dojde k jeho usmrcení elektrickým proudem. Po uvolnění tlačítka kontrolka zhasne, ale mřížka zůstane pod napětím. Nedotýkejte se mřížky – napětí se automaticky vybije po cca 1 sekundě.
- RO: Funcția ON1: Setati comutatorul în poziția ON1, apăsați și mențineți apăsat butonul de activare (situat pe mâner, sub afișaj), apoi mișcați dispozitivul pentru a atinge insecta cu grila. Când grila metalică intră în contact cu insecta, aceasta este electrocutată. După eliberarea butonului de activare, ledul indicator se va stinge, dar grila va rămâne sub tensiune. Nu atingeți grila – tensiunea se va descărca automat după aprox. 1 secundă.
- SK: Funkcia ON1: Nastavte prepínač do polohy ON1, stlačte a držte aktivačné tlačidlo (nachádza sa na rukoväti pod displejom), potom pohybuje zariadením, aby sa mriežka dostala do kontaktu s hmyzom. Pri kontakte kovovej mriežky s hmyzom dôjde k jeho usmrtniu elektrickým prúdom. Po uvoľnení tlačidla kontrolka zhasne, ale mriežka zostane pod napätím. Nedotýkajte sa mriežky – napätie sa automaticky vybije približne po 1 sekunde.
- FR: Fonction ON1 : Réglez l'interrupteur sur la position ON1, appuyez et maintenez le bouton d'activation (situé sur la poignée sous l'écran), puis déplacez l'appareil pour que la grille entre en contact avec l'insecte. Lorsque la grille métallique touche l'insecte, celui-ci est électrocuté. Après avoir relâché le bouton, le témoin lumineux s'éteindra, mais la grille restera sous tension. Ne touchez pas la grille – la tension sera automatiquement déchargée après environ 1 seconde.
- HU: ON1 funkció: Állítsa a kapcsolót ON1 állásba, nyomja meg és tartsa lenyomva az aktiváló gombot (amely a kijelző alatt található a markolaton), majd mozgassa a készüléket, hogy a rács érintkezzen a rovarral. Amikor a fémrács érintkezik a rovarral, áramütést kap. A gomb elengedése után a működést jelző LED kialszik, de a rács még mindig feszültség alatt marad. Ne érintse meg a rácsot – a feszültség kb. 1 másodperc után automatikusan lemerül.
- IT: Funzione ON1: Imposta l'interruttore sulla posizione ON1, tieni premuto il pulsante di attivazione (situato sull'impugnatura sotto il display), quindi muovi il dispositivo per mettere in contatto la griglia con l'insetto. Quando la griglia metallica tocca l'insetto, questo viene fulminato. Dopo aver rilasciato il pulsante, la spia si spegnerà, ma la griglia rimarrà sotto tensione. Non toccare la griglia – la tensione si scaricherà automaticamente dopo circa 1 secondo.
- HR: Funkcija ON1: Postavite prekidač na poziciju ON1, pritisnite i držite tipku za aktivaciju (nalazi se na dršci ispod zaslona), zatim pomičite uređaj kako bi mrežica došla u kontakt s insektom. Kada metalna mrežica dotakne insekta, on će biti usmrćen električnim udarom. Nakon otpuštanja tipke, signalna lampica će se ugasiti, ali mrežica će i dalje biti pod naponom. Ne dirajte mrežicu – napon će se automatski isprazniti nakon cca 1 sekunde.
- NL: Functie ON1: Zet de schakelaar op stand ON1, houd de activeeringsknop ingedrukt (de knop bevindt zich op het handvat onder het display) en beweeg vervolgens het apparaat zodat het rooster het insect raakt. Wanneer het metalen rooster in contact komt met het insect, wordt het geëlectrocuteerd. Na het loslaten van de knop dooft het indicatielampje, maar het rooster blijft onder spanning. Raak het rooster niet aan – de spanning wordt automatisch ontladen na ca. 1 seconde.
- ES: Función ON1: Coloque el interruptor en la posición ON1, mantenga presionado el botón de activación (ubicado en el mango debajo de la pantalla), luego mueva el dispositivo para que la rejilla entre en contacto con el insecto. Cuando la rejilla metálica toca al insecto, este recibe una descarga eléctrica. Al soltar el botón, el indicador se apagará, pero la rejilla seguirá electrificada. No toque la rejilla – la tensión se descargará automáticamente después de aprox. 1 segundo.
- RU: Функция ON1: Установите переключатель в положение ON1, нажмите и удерживайте кнопку активации (находится на рукоятке под дисплеем), затем двигайте устройство, чтобы металлическая сетка соприкоснулась с насекомым. При контакте насекомого с сеткой оно будет поражено током. После отпускания кнопки индикатор погаснет, но сетка останется под напряжением. Не прикасайтесь к сетке – напряжение автоматически разрядится примерно через 1 секунду.
- BG: Функция ON1: Задайте превключателя на позиция ON1, натиснете и задръжте бутона за активиране (намира се на дръжката под дисплея), след това преместете устройството, така че решетката да влезе в контакт с насекомото. При контакт на металната решетка с насекомото то ще бъде поразено от ток. След отпускане на бутона индикаторът ще изгасне, но решетката ще остане под напрежение. Не докосвайте решетката – напрежението ще се разрежи автоматично след около 1 секунда.
- **Funkcja ON2 (inteligentna): Ustaw przełącznik na pozycji ON2. Zostanie włączone fioletowe światło wabiące owady. Napięcie na siatce zostanie aktywowane. Włóż rękojeść urządzenia do stacji ładującej. Zwabione owady zostaną porażone prądem o wysokim napięciu podczas kontaktu z siatką**
- EN: Function ON2 (smart): Set the switch to the ON2 position. The purple insect-attracting light will turn on. The grid will be energized. Insert the handle of the device into the charging station. Insects lured by the light will be electrocuted upon contact with the grid.
- DE: Funktion ON2 (intelligent): Schalten Sie den Schalter auf ON2. Das violette Licht zur Insektenanziehung wird eingeschaltet. Das Gitter wird unter Spannung gesetzt. Stecken Sie den Griff des Geräts in die Ladestation. Angezogene Insekten werden beim Kontakt mit dem Gitter durch Stromschlag getötet.
- CZ: Funkce ON2 (inteligentní): Nastavte prepínač do polohy ON2. Zapne se fialové světlo lákající hmyz. Napětí na mřížce bude aktivováno. Vložíte rukojeť zařízení do nabíjecí stanice. Nalákaný hmyz bude při kontaktu s mřížkou usmrčen elektrickým proudem.

RO: Funcția ON2 (inteligentă): Setări comutatorul în poziția ON2. Se va aprinde lumina violetă care atrage insectele. Tensiunea grilei va fi activată. Introduceți mânerul dispozitivului în stația de încărcare. Insectele atrase vor fi electrocutate la contactul cu grila.

SK: Funkcia ON2 (inteligentná): Nastavte prepínač do polohy ON2. Zapne sa fialové svetlo, ktoré láka hmyz. Napätie na mriežke bude aktivované. Vložte rukoväť zariadenia do nabíjacej stanice. Náľakany hmyz bude pri kontakte s mriežkou usmrtený elektrickým prúdom.

FR: Fonction ON2 (intelligente) : Réglez l'interrupteur sur la position ON2. La lumière violette attirant les insectes s'allume. La grille sera sous tension. Insérez la poignée de l'appareil dans la station de charge. Les insectes attirés seront électrocutés au contact de la grille.

HU: ON2 funkció (intelligens): Állítsa a kapcsolót ON2 állásba. A rovarokat csalogató lila fény bekapcsol. A rács feszültség alá kerül. Helyezze a készülék nyelét a töltőállomásra. A csalogatott rovarokat áramütés éri, amikor érintkeznek a ráccsal.

IT: Funzione ON2 (intelligente): Impostare l'interruttore su ON2. Si accenderà la luce viola che attira gli insetti. La griglia verrà attivata con alta tensione. Inserire l'impugnatura del dispositivo nella base di ricarica. Gli insetti attratti verranno fulminati al contatto con la griglia.

HR: Funkcija ON2 (pametna): Postavite prekidač na položaj ON2. Uključit će se ljubičasto svjetlo koje privlači insekte. Rešetka će biti pod visokim naponom. Umetnite dršku uređaja u stanicu za punjenje. Privučeni insekti bit će usmrćeni električnim udarom pri dodiru s mrežicom.

NL: Functie ON2 (intelligent): Zet de schakelaar op stand ON2. Het paarse insectenlicht wordt ingeschakeld. Het rooster komt onder spanning te staan. Plaats het handvat van het apparaat in het oplaadstation. Insecten die worden aangetrokken, krijgen een elektrische schok bij contact met het rooster.

ES: Función ON2 (inteligente): Coloque el interruptor en la posición ON2. Se encenderá la luz violeta que atrae a los insectos. La rejilla quedará energizada. Inserte el mango del dispositivo en la base de carga. Los insectos atraídos serán electrocutados al tocar la rejilla.

RU: Функция ON2 (интеллектуальная): Установите переключатель в положение ON2. Включится фиолетовый свет, привлекающий насекомых. Сетка будет под высоким напряжением. Вставьте ручку устройства в зарядную станцию. Насекомые, привлечённые светом, будут поражены током при контакте с сеткой.

BG: Функция ON2 (интелигентна): Задайте превключателя на позиция ON2. Ще се включи виолетова светлина, привличаща насекоми. Решетката ще бъде под напрежение. Поставете дръжката на устройството в зарядната станция. Привлечените насекоми ще бъдат поразени от ток при контакт с решетката.

■ Aby wyłączyć urządzenie, należy ustawić przełącznik na pozycję OFF.

EN: To turn off the device, set the switch to the OFF position - DE: Um das Gerät auszuschalten, stellen Sie den Schalter auf OFF - CZ: Pro vypnutí zařízení nastavte přepínač do polohy OFF - RO: Pentru a opri dispozitivul, setări comutatorul pe poziția OFF - SK: Na vypnutie zariadenia nastavte prepínač do polohy OFF - FR: Pour éteindre l'appareil, placez l'interrupteur sur OFF - HU: A készülék kikapcsolásához állítsa a kapcsolót OFF állásba - IT: Per spegnere il dispositivo, impostare l'interruttore su OFF - HR: Za isključivanje uređaja postavite prekidač na OFF - NL: Om het apparaat uit te schakelen, zet de schakelaar op OFF - ES: Para apagar el dispositivo, coloque el interruptor en OFF - RU: Чтобы выключить устройство, установите переключатель в положение OFF - BG: За да изключите уреда, превключете ключа на OFF

■ Ze względu na wbudowane zabezpieczenie przed całkowitym rozładowaniem akumulatora, jeśli moc rażenia owadów jest wyraźnie słabsza, lub fioletowa dioda przygasa, oznacza to że akumulator jest rozładowany. W tym przypadku należy wyłączyć urządzenie (ustawić przełącznik na pozycji "OFF")

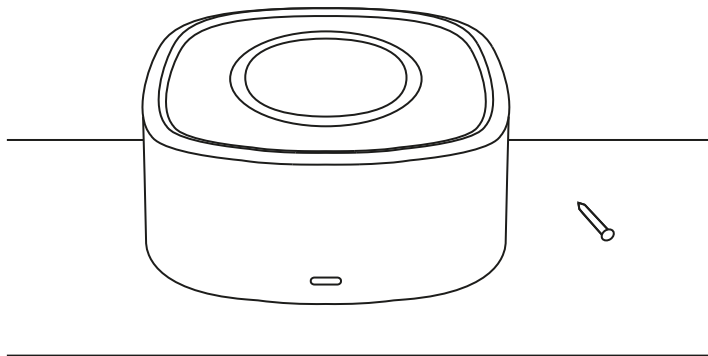
EN: Due to the built-in protection against complete battery discharge, if the insect-killing power is noticeably weaker or the purple LED dims, it indicates that the battery is discharged. In this case, turn off the device (set the switch to the "OFF" position) - DE: Aufgrund des integrierten Schutzes vor vollständiger Akkuentladung, wenn die Schlagkraft gegen Insekten deutlich schwächer ist oder die violette LED schwächer leuchtet, bedeutet dies, dass der Akku entladen ist. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus (Schalter auf „OFF“ stellen) - CZ: Vzhledem k vestavěné ochraně proti úplnému vybití baterie, pokud je síla zásahu hmyzu zjevně slabší nebo pokud fialová dioda slabne, znamená to, že baterie je vybitá. V takovém případě vypněte zařízení (nastavte přepínač do polohy "OFF") - RO: Datorită protecției incorporate împotriva descărcării complete a bateriei, dacă puterea de electrocutare a insectelor este vizibil mai slabă sau LED-ul violet se estompează, înseamnă că bateria este descărcată. În acest caz, opriți dispozitivul (comutatorul în poziția „OFF”) - SK: Kvôli zabudovanej ochrane proti úplnému vybitiu batérie, ak je sila zásahu hmyzu zjavne slabšia alebo ak fialová dioda slabne, znamená to, že batéria je vybitá. V takom prípade vypnite zariadenie (nastavte prepínač do polohy "OFF") - FR: En raison de la protection intégrée contre la décharge complète de la batterie, si la puissance de neutralisation des insectes est nettement plus faible ou si la LED violette s'affaiblit, cela signifie que la batterie est déchargée. Dans ce cas, éteignez l'appareil (positionnez l'interrupteur sur "OFF") - HU: A beépített teljes lemerülés elleni védelem miatt, ha a rovarölő teljesítmény észrevehetően gyengül, vagy a lila LED halványul, az azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült. Ebben az esetben kapcsolja ki a készüléket (állítsa a kapcsolót "OFF" állásba) - IT: A causa della protezione integrata contro la completa scarica della batteria, se la potenza di eliminazione degli insetti è visibilmente più debole o il LED viola si attenua, significa che la batteria è scarica. In tal caso, spegnere il dispositivo (posizionare l'interruttore su "OFF") - HR: Zbog ugrađene zaštite od potpunog pražnjenja baterije, ako je snaga ubijanja insekata vidno slabija ili ako ljubičasta LED dioda slabí, to znači da je baterija ispražnjena. U tom slučaju isključite uređaj (postavite prekidač na "OFF") - NL: Vanwege de ingebouwde bescherming tegen volledige ontlading van de batterij, als de insectendodende kracht duidelijk zwakker is of het paarse LED-lampje dimt, betekent dit dat de batterij leeg is. Schakel in dit geval het apparaat uit (zet de schakelaar op "OFF") - ES: Debido a la protección incorporada contra la descarga completa de la batería, si la potencia de eliminación de insectos es notablemente más débil o el LED violeta se atenúa, significa que la batería está descargada. En este caso, apague el dispositivo (ponga el interruptor en la posición "OFF") - RU: Из-за встроенной защиты от полного разряда аккумулятора, если сила поражения насекомых заметно слабее или фиолетовый светодиод тускнеет, это означает, что аккумулятор разряжен. В этом случае выключите устройство (установите переключатель в положение "OFF") - BG: Поради вградената защита срещу пълно разреждане на батерията, ако силата на убиване на насекомите е забележимо по-слаба или ако виолетовият светодиод изгасва, това означава, че батерията е разредена. В този случай изключете устройството (поставете превключателя в положение "OFF")

INSTALACJA STACJI ŁADUJĄCEJ

EN: Charging station installation · DE: Installation der Ladestation · CZ: Instalace nabíjecí stanice · RO: Instalarea stației de încărcare · SK: Inštalácia nabíjacej stanice · FR: Installation de la station de charge · HU: Töltőállomás telepítése · IT: Installazione della stazione di ricarica · HR: Ugradnja stanice za punjenje · NL: Installatie van het oplaadstation · ES: Instalación de la base de carga · RU: Установка зарядной станции · BG: Инсталиране на зарядната станция

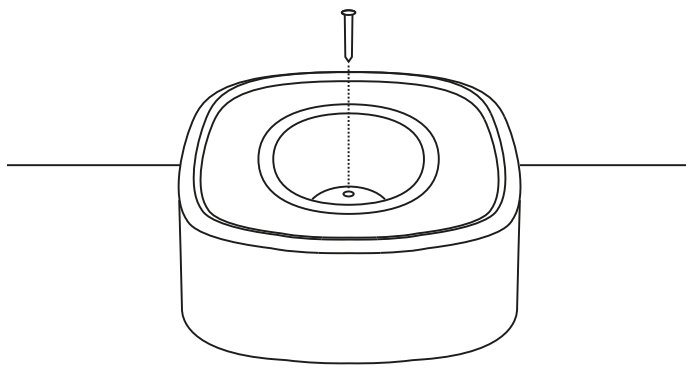
■ Umieść podstawę na blacie stołu.

EN: Place the base on the tabletop · DE: Stellen Sie die Basis auf die Tischplatte · CZ: Umístěte základnu na stůl · RO: Așezați baza pe blatul mesei · SK: Umiestnite základňu na stôl · FR: Placez la base sur la table · HU: Helyezze az alapot az asztallapra · IT: Posizionare la base sul tavolo · HR: Postavite postolje na stol · NL: Plaats de basis op het tafelblad · ES: Coloque la base sobre la mesa · RU: Поместите основание на столешницу · BG: Поставете основата върху масата



■ Dopasuj śruby do otworów w podstawie i dokręć je.

EN: Align the screws with the holes in the base and tighten them · DE: Richten Sie die Schrauben an den Löchern in der Basis aus und ziehen Sie sie fest · CZ: Zarovnejte šrouby s otvory v základně a utáhněte je · RO: Aliniați șuruburile cu găurile din bază și strângeți-le · SK: Zarovnajte skrutky s otvormi v základni a dotiahnite ich · FR: Alignez les vis avec les trous dans la base et serrez-les · HU: Igazítsa a csavarokat az alap furataihoz, majd húzza meg őket · IT: Allineare le viti con i fori nella base e serrarle · HR: Poravnajte vijke s otvorima u postolju i učvrstite ih · NL: Lijn de schroeven uit met de gaten in de basis en draai ze vast · ES: Alinee los tornillos con los orificios de la base y apriételos · RU: Совместите винты с отверстиями в основании и затяните их · BG: Подравнете винтовете с отворите в основата и ги затегнете



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

EN: SAFETY INFORMATION · DE: SICHERHEITSINFORMATIONEN · CZ: INFORMACE O BEZPEČNOSTI · RO: INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA · SK: INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI · FR: INFORMATIONS DE SÉCURITÉ · HU: BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK · IT: INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA · HR: SIGURNOSNE INFORMACIJE · NL: VEILIGHEIDSINFORMATIE · ES: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD · RU: ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ · BG: ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА

- Do zasilania urządzenia, należy używać ładowarki USB/gniazda zasilania (komputer, powerbank itp.) 5V. Nie należy używać źródeł zasilania o mniejszym lub większym napięciu.

EN: To power the device, use a 5V USB charger/power source (e.g. computer, power bank). Do not use power sources with lower or higher voltage · DE: Zum Betrieb des Geräts verwenden Sie ein 5V USB-Ladegerät oder eine Stromquelle (z.B. Computer, Powerbank). Verwenden Sie keine Stromquellen mit niedrigerer oder höherer Spannung · CZ: Pro napájení zařízení používejte USB nabíječku/zásuvku 5V (např. počítač, powerbanka). Nepoužívejte zdroje s nižším nebo vyšším napětím · RO: Pentru alimentarea dispozitivului, utilizați un încărcător USB/sursă de alimentare de 5V (de ex. computer, powerbank). Nu folosiți surse cu tensiune mai mică sau mai mare · SK: Na napájanie zariadenia používajte USB nabíjačku alebo zdroj s napätím 5V (napr. počítač, powerbanka). Nepoužívajte zdroje s nižším alebo vyšším napätím · FR: Pour alimenter l'appareil, utilisez un chargeur USB/une source d'alimentation 5V (ordinateur, batterie externe, etc.). N'utilisez pas de sources avec une tension inférieure ou supérieure · HU: A készülék működtetéséhez 5V-os USB töltőt vagy tápforrást használjon (pl. számítógép, powerbank). Ne használjon alacsonyabb vagy magasabb feszültségű forrást · IT: Per alimentare il dispositivo, utilizzare un caricatore USB o una fonte di alimentazione da 5V (es. computer, powerbank). Non utilizzare fonti con tensione inferiore o superiore · HR: Za napajanje uređaja koristite USB punjač/izvor napajanja od 5V (npr. računalo, powerbank). Ne koristite izvore s nižim ili višim naponom · NL: Gebruik een 5V USB-oplader of voedingsbron (bijv. computer, powerbank) om het apparaat van stroom te voorzien. Gebruik geen bronnen met lagere of hogere spanning · ES: Para alimentar el dispositivo, use un cargador USB/fuente de alimentación de 5V (como ordenador, batería externa). No utilice fuentes con voltaje inferior o superior · RU: Для питания устройства используйте USB-зарядное устройство или источник питания 5В (например, компьютер, повербанк). Не используйте источники с меньшим или большим напряжением · BG: За захранване на уреда използвайте USB зарядно/източник на захранване 5V (компютър, външна батерия и др.). Не използвайте източници с по-ниско или по-високо напрежение

- Gdy urządzenie jest włączone, metalowa siatka jest pod wysokim napięciem! Trzymaj urządzenie z daleka od dzieci oraz zwróć szczególną uwagę na ludzi znajdujących się w pobliżu. Nie dotykaj powierzchni siatki ręką oraz metalowymi elementami, ponieważ grozi to porażeniem prądem.

EN: When the device is on, the metal grid is under high voltage! Keep the device away from children and be especially cautious around nearby people. Do not touch the grid surface with your hand or any metal objects, as it may cause electric shock · DE: Wenn das Gerät eingeschaltet ist, steht das Metallgitter unter Hochspannung! Halten Sie das Gerät von Kindern fern und achten Sie besonders auf Personen in der Nähe. Berühren Sie das Gitter nicht mit der Hand oder Metallteilen – Stromschlaggefahr · CZ: Při zapnutém zařízení je kovová mřížka pod vysokým napětím! Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a dávejte pozor na osoby v okolí. Nedotýkejte se mřížky rukou ani kovovými předměty – hrozí úraz elektrickým proudem · RO: Când dispozitivul este pornit, grilajul metalic este sub tensiune înaltă! Țineți dispozitivul departe de copii și acordați atenție persoanelor din apropiere. Nu atingeți suprafața grilajului cu mâna sau obiecte metalice – pericol de electrocutare · SK: Keď je zariadenie zapnuté, kovová mriežka je pod vysokým napätím! Držte zariadenie mimo dosahu detí a dbajte na bezpečnosť ľudí v blízkosti. Nedotýkajte sa mriežky rukou ani kovovými predmetmi – hrozí úraz elektrickým prúdom · FR: Lorsque l'appareil est allumé, la grille métallique est sous haute tension ! Gardez l'appareil hors de portée des enfants et soyez vigilant avec les personnes à proximité. Ne touchez pas la grille avec les mains ou des objets métalliques – risque d'électrocution · HU: Bekapcsoló állapottban a fémrács nagyfeszültség alatt van! Tartsa távol a készüléket gyermekektől, és figyeljen az emberekre a közelben. Ne érintse meg a rácsot kézzel vagy fém tárgyakkal – áramütés veszélye · IT: Quando il dispositivo è acceso, la griglia metallica è sotto alta tensione! Tenere il dispositivo lontano dai bambini e prestare attenzione alle persone nelle vicinanze. Non toccare la griglia con le mani o oggetti metallici – pericolo di scossa elettrica · HR: Kada je uređaj uključen, metalna mrežica je pod visokim naponom! Držite uređaj podalje od djece i obratite pozornost na ljude u blizini. Ne dodirujte mrežicu rukama ni metalnim predmetima – opasnost od strujnog udara · NL: Wanneer het apparaat is ingeschakeld, staat het metalen rooster onder hoge spanning! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en wees voorzichtig met mensen in de omgeving. Raak het rooster niet aan met de hand of metalen voorwerpen – risico op elektrische schok · ES: Cuando el dispositivo está encendido, la rejilla metálica está bajo alta tensión. Mantenga el dispositivo alejado de los niños y tenga especial cuidado con las personas cercanas. No toque la superficie de la rejilla con la mano ni con objetos metálicos – riesgo de descarga eléctrica · RU: При включённом устройстве металлическая сетка находится под высоким напряжением! Держите устройство вдали от детей и будьте особенно осторожны рядом с другими людьми. Не прикасайтесь к сетке руками или металлическими предметами – опасность поражения электрическим током · BG: Когато уредът е включен, металната мрежа е под високо напрежение! Дръжте уреда далеч от деца и внимавайте за хората наоколо. Не докосвайте мрежата с ръка или метални предмети – опасност от токов удар

- Nie używaj tego urządzenia w otoczeniu, gdzie mogą występować gazy łatwopalne lub materiały wybuchowe.

EN: Do not use this device in environments where flammable gases or explosive materials may be present · DE: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Umgebungen, in denen brennbare Gase oder explosive Stoffe vorhanden sein könnten · CZ: Nepoužívejte toto zařízení v prostředí, kde se mohou vyskytovat hořlavé plyny nebo výbušné materiály · RO: Nu utilizați acest dispozitiv în medii în care pot exista gaze inflamabile sau materiale explozive · SK: Nepoužívajte toto zariadenie v prostredí, kde sa môžu nachádzať horľavé plyny alebo výbušné látky · FR: N'utilisez pas cet appareil dans un environnement où des gaz inflammables ou des matières explosives peuvent être présents · HU: Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes anyagok lehetnek jelen · IT: Non utilizzare questo dispositivo in ambienti in cui potrebbero essere presenti gas infiammabili o materiali esplosivi · HR: Ne koristite ovaj uređaj u

okruženju gdje mogu biti prisutni zapaljivi plinovi ili eksplozivni materijali - NL: Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar brandbare gassen of explosieve stoffen aanwezig kunnen zijn - ES: No utilice este dispositivo en entornos donde puedan estar presentes gases inflamables o materiales explosivos - RU: Не используйте это устройство в помещениях, где могут находиться легковоспламеняющиеся газы или взрывоопасные материалы - BG: Не използвайте това устройство в среди, където може да има запалими газове или взривоопасни материали

■ Gdy urządzenie jest nieużywane, przełącznik powinien znajdować się w pozycji OFF.

EN: When the device is not in use, the switch should be set to the OFF position - DE: Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte der Schalter auf OFF stehen - CZ: Když zařízení není používáno, přepínač by měl být v poloze OFF - RO: Când dispozitivul nu este utilizat, comutatorul trebuie să fie în poziția OFF - SK: Keď sa zariadenie nepoužíva, prepínač by mal byť v polohe OFF - FR: Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'interrupteur doit être en position OFF - HU: Ha a készülék nem használg, a kapcsolót OFF állásba kell kapcsolni - IT: Quando il dispositivo non è in uso, l'interruttore deve essere impostato su OFF - HR: Kada se uređaj ne koristi, prekidač treba biti u položaju OFF - NL: Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, moet de schakelaar op OFF staan - ES: Cuando el dispositivo no esté en uso, el interruptor debe estar en la posición OFF - RU: Когда устройство не используется, переключатель должен находиться в положении OFF - BG: Когато устройството не се използва, превключвателят трябва да е в позиция OFF

■ Jeśli podczas kontaktu siatki rażącej z owadem nie następuje rażenie prądem lub miga wskaźnik ładowania baterii, oznacza to, że bateria została rozładowana. Wówczas należy niezwłocznie podłączyć urządzenie do źródła zasilania. Gdy napięcie baterii jest niższe niż 2.8V, funkcja ochrony przed niskim napięciem spowoduje, że produkt wejdzie w stan ochrony i przestanie działać.

EN: If the electric grid does not shock the insect upon contact or the battery indicator blinks, it means the battery is discharged. In that case, immediately connect the device to a power source. If the battery voltage drops below 2.8V, the low-voltage protection function will activate and the device will stop operating - DE: Wenn beim Kontakt mit dem Insekt kein Stromschlag erfolgt oder die Ladeanzeige blinkt, ist der Akku entladen. In diesem Fall das Gerät umgehend an eine Stromquelle anschließen. Wenn die Akkuspannung unter 2,8V fällt, aktiviert sich der Tiefentladungsschutz und das Gerät stellt den Betrieb ein - CZ: Pokud při kontaktu mřížky s hmyzem nedojde k zásahu elektrickým proudem nebo začne blikat indikátor nabíjení, znamená to, že baterie je vybitá. V takovém případě zařízení ihned připojte ke zdroji napájení. Pokud napětí baterie klesne pod 2,8V, funkce ochrany proti nízkému napětí zařízení automaticky vypne - RO: Dacă în timpul contactului cu insecta nu are loc electrocutarea sau indicatorul de încărcare clipește, înseamnă că bateria este descărcată. În acest caz, conectați imediat dispozitivul la o sursă de alimentare. Dacă tensiunea bateriei scade sub 2,8V, funcția de protecție împotriva tensiunii scăzute va activa modul de protecție și dispozitivul se va opri - SK: Ak pri kontakte mriežky s hmyzom nedôjde k zásahu elektrickým prúdom alebo začne blikať indikátor nabíjania, znamená to, že batéria je vybitá. V takom prípade okamžite pripojte zariadenie k zdroju napájania. Ak napätie batérie klesne pod 2,8V, aktivuje sa ochrana pred nízkym napätím a zariadenie prestane fungovať - FR: Si la grille électrique ne choque pas l'insecte ou si le voyant de charge clignote, cela signifie que la batterie est déchargée. Dans ce cas, connectez immédiatement l'appareil à une source d'alimentation. Si la tension de la batterie descend en dessous de 2,8V, la fonction de protection contre la basse tension s'activera et l'appareil cessera de fonctionner - HU: Ha a rovarral való érintkezéskor nincs áramütés vagy a töltésszélv villog, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült. Ebben az esetben azonnal csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz. Ha az akkumulátor feszültsége 2,8V alá csökken, az alacsony feszültség elleni védelem aktiválódik, és a készülék leáll - IT: Se al contatto con l'insetto non avviene la scossa elettrica o il LED della batteria lampeggia, significa che la batteria è scarica. In tal caso, collegare immediatamente il dispositivo a una fonte di alimentazione. Se la tensione della batteria scende sotto i 2,8V, la funzione di protezione da bassa tensione si attiverà e il prodotto smetterà di funzionare - HR: Ako pri kontaktu s kukcem ne dolazi do električnog udara ili indikator punjenja treperi, to znači da je baterija prazna. U tom slučaju odmah spojite uređaj na izvor napajanja. Ako napon baterije padne ispod 2,8V, uključuje se funkcija zaštite od niskog napona i uređaj prestaje raditi - NL: Als er bij contact met het insect geen elektrische schok optreedt of het laadindicatorlampje knippert, is de batterij leeg. Sluit het apparaat in dat geval direct aan op een stroombron. Wanneer de batterijspanning onder 2,8V daalt, wordt de laagspanningsbeveiliging geactiveerd en stopt het apparaat met werken - ES: Si al entrar en contacto con el insecto no se produce descarga o parpadea el indicador de batería, significa que la batería está descargada. En ese caso, conecte el dispositivo inmediatamente a una fuente de alimentación. Si el voltaje baja de 2.8V, la función de protección por baja tensión se activará y el dispositivo dejará de funcionar - RU: Если при контакте сетки с насекомым не происходит разряд или мигает индикатор зарядки, это означает, что батарея разряжена. В таком случае немедленно подключите устройство к источнику питания. При снижении напряжения ниже 2,8В работает защита от низкого напряжения, и устройство прекратит работу - BG: Ако при контакт с насекомото няма електрически удар или индикаторът за зареждане мига, това означава, че батерията е изтощена. В такъв случай незабавно свържете уреда към източник на захранване. Ако напрежението спадне под 2,8V, функцията за защита от ниско напрежение ще се активира и устройството ще спре да работи

■ Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy ładować akumulator co 3 miesiące przez ok. 3 godz. Warunki przechowywania: wentylowane, suche pomieszczenie, o wilgotności poniżej 80%.

EN: If the device is not used for an extended period, recharge the battery every 3 months for approx. 3 hours. Storage conditions: ventilated, dry room with humidity below 80% - DE: Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, sollte der Akku alle 3 Monate für ca. 3 Stunden aufgeladen werden. Lagerbedingungen: gut belüfteter, trockener Raum mit einer Luftfeuchtigkeit unter 80% - CZ: Pokud není zařízení delší dobu používáno, je třeba každé 3 měsíce nabít baterii po dobu cca 3 hodin. Podmínky skladování: větrané, suché prostředí s vlhkostí pod 80% - RO: Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, încărcați bateria la fiecare 3 luni timp de aprox. 3 ore. Condiții de depozitare: spațiu bine ventilat, uscat, cu umiditate sub 80% - SK: Ak sa zariadenie nepoužíva dlhší čas, batériu je potrebné nabíť každé 3 mesiace po dobu cca 3 hodín. Podmienky skladovania: vetraná, suchá miestnosť s vlhkosťou pod 80% - FR: Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, rechargez la batterie tous les 3 mois pendant environ 3 heures. Conditions de stockage: pièce ventilée et sèche, avec une humidité inférieure à 80% - HU: Ha a készüléknek hosszabb ideig nem használg, az akkumulátort 3 havonta kb. 3 óráan keresztül töltsse fel. Tárolási feltételek: szellőztetett, száraz helyiség, a páratartalom 80% alatt - IT: Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricare la batteria ogni 3 mesi per circa 3 ore. Condizioni di conservazione: ambiente ventilato e asciutto, con umidità inferiore all'80% - HR: Ako se uređaj ne koristi dulje vrijeme, bateriju treba puniti svakih 3 mjeseca oko 3 sata. Uvjeti skladištenja: prozračna, suha prostorija s vlagom ispod 80% - NL: Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, laad de batterij elke 3 maanden ongeveer 3 uur op. Opslagcondities: goed eventileerde, droge ruimte met een luchtvochtigheid onder 80% - ES: Si el dispositivo no se

utiliza durante un período prolongado, cargue la batería cada 3 meses durante aprox. 3 horas. Condiciones de almacenamiento: lugar ventilado y seco con humedad inferior al 80% - RU: Если устройство долго не используется, заряжайте аккумулятор каждые 3 месяца в течение примерно 3 часов. Условия хранения: проветриваемое, сухое помещение с влажностью ниже 80% - BG: Ако устройството не се използва продължително време, зареждайте батерията на всеки 3 месеца за около 3 часа. Условия за съхранение: проветриво, сухо помещение с влажност под 80%

■ **Metalową siatkę należy czyścić suchym pędzlem lub szczotką z miękkim włosiem. Do czyszczenia nie należy używać mokrych chusteczek ściernych nasączonych wodą.**

EN: Clean the metal grid with a dry brush or soft-bristle brush. Do not use wet wipes or cloths soaked in water for cleaning - DE: Reinigen Sie das Metallgitter mit einem trockenen Pinsel oder einer Bürste mit weichen Borsten. Verwenden Sie keine feuchten Tücher oder mit Wasser getränkte Reinigungstücher - CZ: Kovovou mřížku čistěte suchým štětcem nebo kartáčem s měkkými štětinami. Nepoužívejte vlhké ubrousky nebo hadříky namočené ve vodě - RO: Curățați grilajul metalic cu o perie uscată sau cu peri moi. Nu folosiți șervețele umede sau cârpe înmuiate în apă pentru curățare - SK: Kovovú mriežku čistite suchým štetcom alebo kefou s mäkkými štetinami. Nepoužívajte vlhké obrúsky alebo handričky namočené vo vode - FR: Nettoyez la grille métallique avec un pinceau sec ou une brosse à poils doux. N'utilisez pas de lingettes humides ou de chiffons imbibés d'eau - HU: A fémrácsot száraz ecsettel vagy puha sörtéjű kefével tisztítsa. Ne használjon nedves törölkendőt vagy vízzel átitatott ruhát a tisztításhoz - IT: Pulire la griglia metallica con un pennello asciutto o una spazzola a setole morbide. Non utilizzare salviette umide o panni imbevuti d'acqua per la pulizia - HR: Metalnu mrežicu čistite suhim kistom ili četkom s mekim vlaknima. Nemojte koristiti vlažne maramice ni krpe natopljene vodom - NL: Reinig het metalen rooster met een droge borstel of een zachte borstel. Gebruik geen natte doekjes of met water doordrenkte schoonmaakdoeken - ES: Limpie la rejilla metálica con un cepillo seco o uno de cerdas suaves. No utilice toallitas húmedas ni paños empapados en agua - RU: Очищайте металлическую решётку сухой кистью или щёткой с мягкой щетиной. Не используйте влажные салфетки или тряпки, смоченные в воде - BG: Почистете металната мрежа със суха четка или четка с меки влакна. Не използвайте мокри кърпи или такива, напоени с вода

■ **Aby uniknąć uszkodzenia siatki, nie należy ścisnąć powierzchni siatki oraz nie należy uderzać innych twardych przedmiotów.**

EN: To avoid damaging the grid, do not squeeze its surface or hit it against hard objects - DE: Um Schäden am Gitter zu vermeiden, drücken Sie nicht auf die Gitterfläche und schlagen Sie es nicht gegen harte Gegenstände - CZ: Aby nedošlo k poškození mřížky, nemačkejte její povrch a nenarážejte ji do tvrdých předmětů - RO: Pentru a evita deteriorarea grilajului, nu apăsați suprafața și nu loviți obiecte dure - SK: Aby nedošlo k poškodeniu mriežky, nestláčajte jej povrch a neudierajte ju o tvrdé predmety - FR: Pour éviter d'endommager la grille, ne pas appuyer sur sa surface ni la frapper contre des objets durs - HU: A rács sérülésének elkerülése érdekében ne nyomja össze annak felületét, és ne üsse kemény tárgyakhoz - IT: Per evitare di danneggiare la griglia, non schiacciarne la superficie e non colpirla contro oggetti duri - HR: Kako biste izbjegli oštećenje mrežice, nemojte pritiskati njezinu površinu niti je udarati o tvrde predmete - NL: Om beschadiging van het rooster te voorkomen, knijp niet in het oppervlak en sla het niet tegen harde voorwerpen - ES: Para evitar dañar la rejilla, no apriete su superficie ni la golpee contra objetos duros - RU: Чтобы избежать повреждения решётки, не сжимайте её поверхность и не ударяйте о твёрдые предметы - BG: За да избегнете повреда на мрежата, не притискайте повърхността ѝ и не я удяряйте в твърди предмети

■ **Produktu należy używać ściśle według powyższych instrukcji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem. Nie należy samodzielnie demontować obudowy i przeprowadzać napraw.**

EN: Use the product strictly according to the above instructions. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use. Do not disassemble the housing or attempt repairs yourself - DE: Das Produkt ist ausschließlich gemäß den obigen Anweisungen zu verwenden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Gehäuse nicht selbst zerlegen oder Reparaturen durchführen - CZ: Produkt používejte výhradně podle výše uvedených pokynů. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím. Nerozebírejte kryt a neprovádějte opravy sami - RO: Utilizați produsul strict conform instrucțiunilor de mai sus. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare. Nu demontați carcasa și nu efectuați reparații pe cont propriu - SK: Výrobok používajte výhradne podľa vyššie uvedených pokynov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím. Nepokúšajte sa rozoberať kryt ani vykonávať opravy sami - FR: Utilisez le produit strictement selon les instructions ci-dessus. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation. Ne démontez pas le boîtier et ne tentez pas de réparations vous-même - HU: A termékét kizárólag a fenti utasításoknak megfelelően használja. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. Ne szerezje szét a burkolatot, és ne végezzen javításokat saját maga - IT: Utilizzare il prodotto esclusivamente secondo le istruzioni sopra riportate. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio. Non smontare l'involucro né tentare riparazioni autonome - HR: Proizvod koristite isključivo prema gore navedenim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete nastale nepravilnom uporabom. Nemojte sami rastavljati kućište niti popravljati uređaj - NL: Gebruik het product uitsluitend volgens de bovenstaande instructies. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Demonteer de behuizing niet en probeer geen reparaties zelf uit te voeren - ES: Utilice el producto estrictamente de acuerdo con las instrucciones anteriores. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso indebido. No desmonte la carcasa ni intente realizar reparaciones por su cuenta - RU: Используйте устройство строго в соответствии с вышеуказанными инструкциями. Производитель не несёт ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием. Не разбирайте корпус и не пытайтесь производить ремонт самостоятельно - BG: Използвайте продукта стриктно според горните инструкции. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба. Не разглобявайте корпуса и не извършвайте самостоятелни ремонти

■ **Akumulatory znajdujące się wewnątrz produktu mogą zawierać substancje, które mogą zanieczyszczać środowisko. Przed wyrzuceniem produktu prosimy o oddanie go do punktu zbiórki odpadów i wyjęcie baterii. Baterię należy oddać do punktu zbiórki odpadów. Demontaż baterii: wyłącz zasilanie, następnie za pomocą śrubokręta wykręć śrubę mocującą pokrywę, a następnie odłącz jeden po drugim przewody podłączone do akumulatora i wyjmij baterię.**

EN: The batteries inside the product may contain substances harmful to the environment. Before disposing of the product, please take it to a waste collection point and remove the battery. The battery should be disposed of at an appropriate collection point. Battery removal: turn off the power, unscrew the cover using a screwdriver, then disconnect the wires from the battery one by one and remove it - DE: Die im Produkt enthaltenen Akkus können umweltschädliche Stoffe enthalten. Entsorgen Sie das Gerät daher über eine geeignete Sammelstelle und entnehmen Sie zuvor den Akku. Der Akku muss separat bei einer Sammelstelle

abgegeben werden. Akku-Ausbau: Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie die Schraube mit einem Schraubendreher und trennen Sie nacheinander die Kabel vom Akku, bevor Sie ihn entnehmen - CZ: Akumulátory uvnitř zařízení mohou obsahovat látky škodlivé pro životní prostředí. Před likvidací zařízení jej odnesť na sběrné místo a vyjměte baterii. Baterii odevzdejte na příslušné sběrné místo. Demontáž baterie: vypněte napájení, odšroubujte kryt pomocí šroubováku a poté odpojte kabely připojené k baterii jeden po druhém a vyjměte ji - RO: Accumulatorii din interiorul produsului pot conține substanțe poluante. Înainte de a arunca produsul, vă rugăm să îl predați la un punct de colectare a deșeurilor și să scoateți bateria. Bateria trebuie predată la un punct de colectare special. Demontarea bateriei: opriți alimentarea, desfiletați capacul cu o șurubelniță, apoi deconectați firele de la accumulator unul câte unul și scoateți bateria - SK: Akumulátory vo vnútri zariadenia môžu obsahovať látky škodlivé pre životné prostredie. Pred vyhodnením zariadenia ho odnesť do zberného dvora a vyberte batériu. Batériu odovzdajte na príslušnom zbernom mieste. Demontáž batérie: vypnite napájanie, odskrutkujte kryt pomocou skrutkovača a potom postupne odpojte káble od batérie a vyberte ju - FR: Les batteries intégrées peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement. Avant de jeter le produit, veuillez le déposer dans un point de collecte et retirer la batterie. Celle-ci doit être déposée séparément dans un point de collecte. Démontage de la batterie : coupez l'alimentation, dévissez le couvercle à l'aide d'un tournevis, puis déconnectez les fils un par un et retirez la batterie - HU: A készülékben található akkumulátorok környezetszennyező anyagokat tartalmazhatnak. A termék kidobása előtt kérjük, vegye el egy hulladékgyűjtő pontra, és távolítsa el az akkumulátort. Az akkumulátorot külön kell leadni egy gyűjtőhelyen. Akkumulátor eltávolítása: kapcsolja ki a készüléket, csavarhúzóval csavarja ki a fedelet, majd egyesével válassza le a kábeleket az akkumulátorról, és vegye ki - IT: Le batterie interne possono contenere sostanze inquinanti. Prima di smaltire il prodotto, portarlo presso un centro di raccolta e rimuovere la batteria. La batteria va smaltita separatamente. Rimozione batteria: spegnere l'alimentazione, svitare il coperchio con un cacciavite, quindi scollegare uno ad uno i cavi dalla batteria ed estrarla - HR: Baterije unutar proizvoda mogu sadržavati tvari koje zagađuju okoliš. Prije odlaganja proizvoda odnesite ga na sabirno mjesto i izvadite bateriju. Bateriju treba predati na sabirno mjesto za otpad. Uklanjanje baterije: isključite napajanje, odvijte poklopac pomoću odvijača, zatim jedan po jedan odspojite kabele s baterije i izvadite je - NL: De batterijen in het product kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. Lever het product daarom in bij een inzamelpunt en verwijder eerst de batterij. De batterij dient afzonderlijk te worden ingeleverd. Batterij verwijderen: schakel de stroom uit, schroef het deksel los met een schroevendraaier, ontkoppel vervolgens één voor één de draden en verwijder de batterij - ES: Las baterías en el interior del producto pueden contener sustancias que contaminan el medio ambiente. Antes de desechar el producto, llévelo a un punto de recogida y extraiga la batería. La batería debe depositarse en un punto de recogida. Para desmontarla: apague el dispositivo, desensrosque la tapa con un destornillador, luego desconecte uno por uno los cables y extraiga la batería - RU: Аккумуляторы внутри устройства могут содержать вещества, загрязняющие окружающую среду. Перед утилизацией устройства сдайте его в пункт сбора отходов и извлеките батарею. Батарею также необходимо сдать отдельно. Демонтаж батареи: выключите питание, с помощью отвертки открытые крышку, затем поочередно отсоедините провода от аккумулятора и извлеките его - BG: Батериите вътре в продукта може да съдържат вещества, които замърсавят околната среда. Преди да изхвърлите продукта, го предайте в пункт за събиране на отпадъци и извадете батерията. Батерията също трябва да бъде предадена в специализиран пункт. Демонтаж на батерия: изключете захранването, развийте капака с отвертка, след това последователно откачете кабелите от батерията и я извадете

UWAGA!!!

EN: Warning! - DE: Achtung! - CZ: Pozor! - RO: Atenție! - SK: Pozor! - FR: Attention! - HU: Figyelem! - IT: Attenzione! - HR: Pažnja! - NL: Waarschuwing! - ES: ¡Atención! - RU: Внимание! - BG: Внимание!

Ten produkt powinien być trzymany z dala od dzieci. Nie nadaje się do używania w obiektach inwentarskich.

EN: This product should be kept away from children. Not suitable for use in livestock facilities - DE: Dieses Produkt ist von Kindern fernzuhalten. Nicht zur Verwendung in Viehhaltungsbetrieben geeignet - CZ: Tento produkt by měl být uchovávan mimo dosah dětí. Není vhodný pro použití v hospodářských objektech - RO: Acest produs trebuie ținut departe de copii. Nu este potrivit pentru utilizare în adăposturi pentru animale - SK: Tento výrobok by sa mal držať mimo dosahu detí. Nie je vhodný na použitie v hospodárskych objektoch - FR: Ce produit doit être tenu hors de portée des enfants. Ne convient pas pour une utilisation dans des installations d'élevage - HU: Ezt a terméket gyermekektől távol kell tartani. Nem alkalmas állattartó létesítményekben való használatra - IT: Questo prodotto deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini. Non è adatto per l'uso in strutture per il bestiame - HR: Ovaj proizvod treba držati podalje od djece. Nije pogodan za upotrebu u stočarskim objektima - NL: Dit product moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Niet geschikt voor gebruik in veehouderijen - ES: Este producto debe mantenerse fuera del alcance de los niños. No apto para su uso en instalaciones ganaderas - RU: Этот продукт должен храниться вдали от детей. Не подходит для использования в животноводческих помещениях - BG: Този продукт трябва да се държи далеч от деца. Не е подходящ за използване във ферми за животни

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Bodex Electronics sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że wyrób Lampa owadobójcza VAYOX IKV-991 jest zgodny z dyrektywami 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2014/35/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://www.bodex.net.pl/142va2024/>



Postępow zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie wrzucaj lampy do zwykłego kosza na śmieci.

EN: Follow electronic waste regulations. Do not throw the lamp into a regular trash bin - DE: Befolgen Sie die Vorschriften für Elektronikabfälle. Werfen Sie die Lampe nicht in den normalen Müll - CZ: Řiďte se předpisy pro elektronický odpad. Nevyhazujte lampu do běžného odpadkového koše - RO: Respectați reglementările privind deșeurile electronice. Nu aruncați lampa la gunoial menajer - SK: Dodržiavajte predpisy týkajúce sa elektronického odpadu. Nevyhadzujte lampu do bežného koša - FR: Respectez la réglementation sur les déchets électroniques. Ne jetez pas la lampe dans une poubelle ordinaire - HU: Kövesse az elektronikai hulladékokra vonatkozó előírásokat. Ne dobja a lámpát a háztartási szemetbe - IT: Segui le normative sui rifiuti elettronici. Non gettare la lampada nei rifiuti comuni - HR: Pridržavajte se propisa o elektroničkom otpadu. Ne bacajte lampu u običan otpad - NL: Volg de voorschriften voor elektronisch afval. Gooi de lamp niet in de gewone vuilnisbak - ES: Siga las normativas sobre residuos electrónicos. No tire la lámpara a la basura común - RU: Соблюдайте правила утилизации электронных отходов. Не выбрасывайте лампу в обычное мусорное ведро - BG: Спазвайте разпоредбите за електронни отпадъци. Не изхвърляйте лампата в обикновен кош за боклук

